

OBERVELLACHER RUNDSCHREIBEN



Marktgemeinde
Obervellach

Amtliche Mitteilung 8/2022 / An einen Haushalt, zugestellt durch post.at

AUGUST/SEPTEMBER 2022

Gemeinschaftsgarten

IM PFARRGARTEN ENTSTEHT EIN
GEMEINSCHAFTSGARTEN

JEDER KANN MITMACHEN!



© Lukas Dürnegger

BEWEGTE ZEITEN

Vorwort des Bürgermeisters Arnold Klammer zum Thema der Teuerung sowie zu Neuigkeiten aus der Gemeinde.

> Seite 2

BUNDESPRÄSIDENTENWAHL

Am Sonntag, 9. Oktober 2022 findet die Bundespräsidentenwahl statt.

Nähere Infos finden Sie auf

> Seite 5

GEMEINSCHAFTSGARTEN

Im Pfarrgarten entsteht ein Gemeinschaftsgarten. Die Initiatoren berichten über den Stand der Dinge und weitere Schritte auf

> Seite 9



LIEBE OBERVELLACHERINNEN UND OBERVELLACHER,



beim Schreiben dieser Zeilen gehen mir heute besonders viele Gedanken durch den Kopf. Bei immer mehr persönlichen Gesprächen bemerke ich die wachsenden Sorgen der Bevölkerung. **Die höchste Inflation seit Jahrzehnten**, Angst vor der

nächsten Strompreiserhöhung, wo sich der Preis verdoppeln oder verdreifachen wird, der bange Blick beim Tanken auf die Zapfsäule, die Kosten für das Heizen, sei es Holz, Pellets, Strom für Wärmepumpen, Gas oder Öl. Und natürlich auch die enorm gestiegenen Baupreise, die unseren Renovierern und Häuslbauern zunehmend mehr Sorgen bereiten. Das erste Mal seit vielen Jahren, wenn nicht Jahrzehnten spüre ich immer weniger Zuversicht und immer mehr Pessimismus.

Aber davon dürfen wir uns nicht unterkriegen lassen. Wenn ich mir die veröffentlichten zusätzlichen Übergewinne der Energieversorger und Mineralölkonglomerate ansehe, fällt es ganz klar auf, hier bezahlt jeder Einzelne von uns bei seiner Stromrechnung, beim Tanken usw. die zusätzlichen Milliarden Gewinne der Großkonglomerate und die derzeitige weltweite politische Lage wird genutzt, um Profite auf Kosten der Bevölkerung zu machen. Hier erwarte ich mir, dass die Bundesregierung diesem Treiben einen Riegel vorschiebt, um die Bevölkerung auch langfristig zu entlasten.

Gerade als Gemeinde sind unsere Möglichkeiten, hier Unterstützung zu leisten, begrenzt. Jedoch werde ich mich gemeinsam mit dem gesamten Gemeinderat dafür einsetzen, dass im Rahmen unserer Mittel auf zum Beispiel die Erhöhung gewisser Gebühren verzichtet werden kann. Ein weiteres Hauptaugenmerk muss auf die Folgekosten bei Investitionen der Gemeinde gelegt werden, damit nicht dadurch in Zukunft Kosten für die BürgerInnen entstehen.

Aber es gibt auch viel Positives zu berichten. Die schon traditionellen **Marktzeiten** an den Donnerstagen sind trotz so mancher kleiner Wetterkapriolen immer gut besucht und bieten für Einheimische und Gäste eine nette Gelegenheit, am Hauptplatz bei Speis und Trank ins Gespräch zu kommen. An dieser Stelle auch noch ein großes Dankeschön an die **Leistungsgemeinschaft Obervellach** als Veranstalter.

Aber auch eine andere, mittlerweile schon traditionelle Veranstaltung, die „**Besinnung am Berg**“ auf der Ladinigspitz'n fand am 7. August statt. Und weil „Die Pfaffenberger“ als Veranstalter sich von ein bisschen Regen und Nebel nicht beirren ließen, fand auf der Ladinigspitz'n die Messe und das anschließende Beisammen-

sein mit einer großartigen Stimmung statt. Einen kleinen Teil durfte ich selbst dazu beitragen, denn gemeinsam mit den KollegInnen einer Abordnung der Trachtenkapelle Obervellach sorgten wir für die musikalische Umrahmung. Der Gottesdienst wurde von Diakon Fritz Krull gehalten, der wie jedes Jahr extra hierfür seinen Familienurlaub auf der Huberalm unterbrach. Ich möchte auch erwähnen, dass diese Veranstaltung von DI Walter Frisch ermöglicht wird, der an diesem Tag die Schranken seines Forstweges öffnet und allen die Zufahrt zur Ladinigspitz'n ermöglicht. Vielen Dank, lieber Walter.

Ende Juli verabschiedete sich der Betreiber der **Pizzeria Oregano**, Gustl, in seinen wohlverdienten Ruhestand. Es freut mich, dass er nach langer Suche einen Käufer für sein Lokal gefunden hat und natürlich ließ ich es mir nicht nehmen, mich persönlich bei Gustl und seiner Christa zu verabschieden. Vor langer Zeit habe ich Gustl als feinen Arbeitskollegen am Bau kennengelernt und speziell als Wirt und großzügiger Unterstützer der Trachtenkapelle und der Obervellacher Vereine war er eine Bereicherung für den gesamten Ort. Vielen Dank für alles, was Du und Christa für unseren Ort geleistet habt und ich freue mich schon auf ein baldiges Wiedersehen.

Die **Baustelle des Sparmarktes** geht gut voran und in diesem Zuge habe ich auch viele Stunden mit den Vertretern von Spar aber auch der Straßenverwaltung zugebracht, um eine **Entschärfung des Kreuzungsgebietes Spar – Billa** zu erreichen. Die Verhandlungen befinden sich mittlerweile in der Endphase und ich bin zuversichtlich, dass die Sicherheit dieser Gefahrenstelle schon bald verbessert wird.

Auch beim **Bildungscampus** wurde der kaputte Zaun und der gesamte Spielplatz der Kinderbetreuung saniert, damit unseren Kindern ein ansprechender Spielplatz und ein sicherer Schulweg zur Verfügung gestellt wird. Meine zwei Vizebürgermeister Franz Oberrainer und Martin Stocker haben sich gemeinsam um diese 2 Maßnahmen gekümmert.

Allen Kindern, die ab jetzt in die Kinderbetreuung, den Kindergarten oder in die Schule kommen, wünsche ich ein erfolgreiches Jahr und viel Glück beim neuen Lebensabschnitt und euch, liebe ObervellacherInnen, einen wunderschönen Herbst.

Euer Bürgermeister

Arnold Klammer

GEKO DIGITAL APP — DIE GEMEINDE IN DER HOSENTASCHE



UND SO FUNKTIONIERTS:

- 1) QR-Code scannen oder auf www.obervellach.gv.at/geko-digital-gemeinde-app gehen
- 2) Store auswählen
- 3) App am Handy installieren
- 4) Heimatgemeinde auswählen
Fertig!



“BESINNUNG AM BERG”

Auch der Regen konnte die zahlreichen Besucher bei der diesjährigen „Besinnung am Berg“ nicht davon abhalten mit den Pfaffenbergern zu feiern. Der Berggottesdienst mit Diakon Fritz Krull wurde kurzerhand in das vereinseigene Festzelt verlegt. Später erfreute sich auch das traditionelle Gulasch vom Unterhofer Hans größter Beliebtheit.

Die Andacht wurde von einer Abordnung der Trachtenkapelle Obervellach mit Bürgermeister Arnold Klammer musikalisch umrahmt und auch anschließend gab die Gruppe noch einige Stückel zum Besten. Mit guter Laune ging es auch nach der Hauptveranstaltung weiter. Familie Lerchbaumer öffnete auch heuer wieder die Hüttentür für ihre Besucher und auch bei der Leutschacherhütte fanden die Gäste einen gemütlichen Schutz vor dem Regen bei bester Bewirtung.

Der Verein „Die Pfaffenberger“ möchten sich an dieser Stelle noch sehr herzlich bei ihren zahlreichen und vor allem wetterfesten Gästen bedanken.

Sie freuen sich schon auf ein Wiedersehen beim Pfaffenberger Kirchtag am 9. Oktober ab 10.30 Uhr bei hoffentlich strahlendem Herbstwetter.



BESUCH AUS DER PARTNERSTADT FREISING

Herr Oberbürgermeister Tobias Eschenbacher besuchte mit Herrn Rupert Widmann, Hauptamtsleiter der Stadtverwaltung Freising, Anfang August die Gemeinde Obervellach. Bei einer gemeinsamen Wanderung durch die Groppensteinschlucht erfuhr man viel Interessantes von unserem Bergwanderführer Herrn Reinhard Lassnig. Nach einer Stärkung beim Almgasthof Himmelbauer ging's zurück nach Obervellach, wo bei einem gemütlichen Beisammensein die zukünftigen Aktivitäten der Partnerschaft besprochen wurden. Wir freuen uns schon jetzt, beim Obervellacher Erntedankfest eine Abordnung aus der Partnerstadt Freising begrüßen zu dürfen.



FUSSBALL-NACHWUCHS-ERLEBNISCAMP 2022

Bereits zum 16. Mal fand heuer in Obervellach das alljährliche Fußball-Nachwuchs-Erlebniscamp statt. In der Woche vom 18. bis 22. Juli versammelten sich über 80 Kinder zwischen vier und zwölf Jahren aus 14 verschiedenen Kärntner Gemeinden am Fußballplatz in Obervellach, um dort gemeinsam mit den 12 Betreuerinnen und Betreuern eine erlebnisreiche Woche zu verbringen. Vormittags wurde immer fleißig an der Fußball-Technik gefeilt, nachmittags standen unter anderem Rafting, Golfen sowie ein Besuch im Schwimmbad auf dem Programm.

Ein herzliches Dankeschön gilt an dieser Stelle der Gemeinde Obervellach und dem Aktiv-Sport-Erlebnis-Camp Pristavec. Außerdem möchten wir uns recht herzlich bei der Raiffeisen Bank Lurnfeld-Mölltal bedanken, welche das Fußballcamp seit Jahren als Hauptsponsor unterstützt und damit wesentlich zur alljährlichen Durchführung des Camps beiträgt. Geschäftsleiter Michael Penker war auch heuer wieder bei der Abschlussveranstaltung persönlich anwesend, um den Nachwuchskickern zuzusehen und ihnen alles Gute für die neue Saison zu wünschen.

Wir freuen uns schon aufs nächste Jahr und hoffen, auch dann wieder viele Kinder bei unserem Camp begrüßen zu dürfen. All jene, die nicht bis zum nächsten Jahr warten möchten, um mit dem Fußball spielen zu beginnen, können sich jederzeit bei Selina Ranacher (0660 4163099) melden und beim Nachwuchstraining des FC Mölltal teilnehmen.

Das Team des FC Mölltal Nachwuchs

ROTES KREUZ OBERVELLACH

Zu einer gemütlichen Grillfeier haben sich Mitte Juli die Rot-Kreuz-Kolleginnen und Kollegen der Ortsrettungsstelle Obervellach getroffen. Zuerst wurden gemeinsam sommerliche Cocktails auf der Möllinsel zubereitet bevor es Leckeres vom Grill - zubereitet von Paul und Marko Pristavec - gab. Ein herzliches Dankeschön an die Gemeinde Obervellach und Reißbeck für einen finanziellen Zuschuss zu dieser Grillfeier. *Foto: Rotes Kreuz Obervellach*



Wir haben auch für dich die passende Jacke!

Informiere dich bei der Freiwilligen-Hotline: 050 9144-9144 oder www.passende-jacke.at.

Im Bezirk Spittal sind ungefähr 630 freiwillige Mitarbeiter beim Roten Kreuz aktiv. Davon arbeiten 375 Freiwillige im Rettungsdienst. Das Rote Kreuz Kärnten bietet Mitarbeit in unterschiedlichen Leistungsbereichen.

WIR FREUEN UNS AUF DICH!

AMTLICHE MITTEILUNGEN

BUNDESPRÄSIDENTENWAHL - AM SONNTAG, 9. OKTOBER 2022

Mit Verordnung der Bundesregierung wurde die Wahl des Bundespräsidenten ausgeschrieben. Als Wahltag wurde **Sonntag, 9. Oktober 2022**, festgesetzt sowie als Stichtag der 9. August 2022 bestimmt. Die diesbezügliche Kundmachung ist an der Amtstafel angeschlagen und auf der Homepage der Marktgemeinde Obervellach ersichtlich.

Wahlberechtigung: Wahlberechtigt sind alle Personen, die die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen, am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind. Jeder Wahlberechtigte ist in das Wählerverzeichnis des Ortes einzutragen, wo er am Stichtag seinen Hauptwohnsitz hat.

Auflage Wählerverzeichnis: Das Wählerverzeichnis für die Marktgemeinde Obervellach liegt von **30. August bis 8. September 2022** täglich — außer an Sonntagen und Feiertagen — von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr, zusätzlich am Mittwoch, 31. August 2022 und Mittwoch, 7. September 2022 von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr, im Gemeindeamt Obervellach zur öffentlichen Einsicht auf. Innerhalb des Einsichtszeitraumes kann jeder in das Wählerverzeichnis Einsicht nehmen.

Wahlkarten: Wahlberechtigte, die voraussichtlich am Wahltag verhindert sein werden, ihre Stimme vor der zuständigen Wahlbehörde abzugeben, etwa wegen Ortsabwesenheit, aus gesundheitlichen Gründen oder wegen Aufenthalts im Ausland, haben Anspruch auf die Ausstellung einer Wahlkarte. Die Beantragung kann schriftlich ab sofort bis Mittwoch, 5. Oktober 2022 oder mündlich (persönlich, nicht aber telefonisch) bis Freitag, 7. Oktober 2022, 12.00 Uhr, unter Angabe eines Grundes, bei der Gemeinde erfolgen.

KUNDMACHUNG ÜBER DAS EINTRAGUNGSVERFAHREN FOLGENDER VOLKSBEGEHREN MIT DER KURZBEZEICHNUNG:

Kinderrechte-Volksbegehren

GIS Gebühr abschaffen

**Für UNEINGESCHRÄNKTE BARGELDZAHLUNG
RECHT AUF WOHNEN**

Wiedergutmachung der COVID-19-Massnahmen

Black Voices

COVID-Maßnahmen abschaffen

Dem Antrag auf Einleitung des Verfahrens für die angeführten Volksbegehren wurde stattgegeben. Stimmberechtigte können innerhalb des festgesetzten Eintragungszeitraumes, das ist von Montag, 19. September bis einschließlich Montag, 26. September 2022, in

den jeweiligen Text samt Begründung Einsicht nehmen und ihre Zustimmung zum jeweiligen Volksbegehren durch einmalige eigenhändige Eintragung ihrer Unterschrift auf einem Eintragungsformular oder mittels Online-Eintragung erklären. Stimmberechtigt ist, wer am letzten Tag des Eintragungszeitraums das Wahlrecht zum Nationalrat besitzt und zum Stichtag 16. August 2022 in der Wählerevidenz einer Gemeinde eingetragen ist.

Die Verlautbarungen dieser Volksbegehren sind an der Amtstafel im Gemeindeamt der Marktgemeinde Obervellach angeschlagen. Der Text zu den Volksbegehren liegt im Bürgerbüro auf und kann im Internet unter www.bmi.gv.at heruntergeladen werden.

Eintragungen können im Marktgemeindeamt Obervellach, 9821 Obervellach 21, an folgenden Tagen zu folgenden Zeiten vorgenommen werden:

Montag,	19. September 2022 von 8.00 bis 20.00 Uhr
Dienstag,	20. September 2022 von 8.00 bis 20.00 Uhr
Mittwoch,	21. September 2022 von 8.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag,	22. September 2022 von 8.00 bis 16.00 Uhr
Freitag,	23. September 2022 von 8.00 bis 16.00 Uhr
Samstag,	24. September 2022 von 8.00 bis 10.00 Uhr
Montag,	26. September 2022 von 8.00 bis 16.00 Uhr

Die Eintragung kann auch online mit qualifizierter Signatur (Handy — Signatur) bis zum letzten Tag des Eintragungszeitraumes (26. September 2022), 20.00 Uhr, getätigt werden (www.bmi.gv.at/volksbegehren). Personen, die bereits eine Unterstützungserklärung für ein jeweiliges Volksbegehren abgegeben haben, können für diese Volksbegehren keine Eintragung mehr vornehmen, da eine getätigte Unterstützungserklärung bereits als gültige Eintragung zählt.

TIERBESTANDSERHEBUNGEN - TIERSEUCHENFONDS

Wir ersuchen alle Tierbesitzer, die von uns übermittelten Daten zu den Tierbeständen zu überprüfen und Änderungen bis 19. September 2022 im Gemeindeamt bekanntzugeben. Besitzer von Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen, sowie Neuweltkamelen (Lamas, Alpakas), die kein Schreiben erhalten haben, müssen sich unbedingt im Gemeindeamt, Finanzverwaltung, melden. Nur durch richtige und vollständige Angaben kann garantiert werden, dass bei Tierverendungen Mittel des Tierseuchenfonds in Anspruch genommen werden können.

Kundmachung: Die Tierseuchenfondsbeitragsliste für das Jahr 2022 liegt von 22. August 2022 bis 19. September 2022 während der Amtsstunden im Gemeindeamt zur öffentlichen Einsicht auf.

ALLERLEI

ERNTE-DANKFEST OBERVELLACH - BESPRECHUNG

In der Marktgemeinde Obervellach findet am Sonntag, den 2. Oktober 2022 unser traditionelles Erntedankfest mit „G'schmackigem vom Bauern, Jäger u. Fischer“ statt. Für die Vorbereitungen und Organisation laden wir Sie recht herzlich zu einer gemeinsamen Besprechung am Montag, den 29. August 2022, um 18:30 Uhr, beim Landhotel Pacher ein und freuen uns über Ihre Ideen und Anregungen für die diesjährige Veranstaltung. Für Informationen steht Ihnen Fr. Andrea Zraunig, Info- & Buchungszentrum / Tourismusbüro Obervellach, Tel. 04824 2700-30 oder E-Mail info@obervellach.at, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns über Ihr Kommen u. bedanken uns im Voraus herzlich für die Unterstützung.

EVANGELISCHE KIRCHE OBERVELLACH

Im August laden wir jeden Sonntag um 10.00 Uhr zum Gottesdienst ein. Zusätzlich gibt es am Mittwoch, 24. August 2022 um 19.00 Uhr einen Vortragsabend: Zwischen Weser und Ems — die Halbinsel Ostfriesland. Wir freuen uns auf Ihr/ euer Kommen!

Waltraut Kleinwächter

TRACHTENKAPELLE OBERVELLACH

„OBERVELLACHER KIRCHTAG“ - 8. OKTOBER 2022

ab 19.00 Uhr im Kulturzentrum Obervellach Dämmerchoppen mit den "Spritis", Abendunterhaltung mit "Folxtime". Herzliche Einladung dazu!

Kirchtagladen in Obervellach: Freitag, 7. Oktober 2022

Konzert der Wettbewerbsteilnehmer "Musik in kleinen Gruppen Bundeswettbewerb"

Samstag, 8. Oktober 2022 um 17.30 Uhr im Kulturzentrum Obervellach. Freier Eintritt. Nähere Informationen folgen auf der Webseite der Trachtenkapelle Obervellach sowie auf der facebook Seite der TK Obervellach.

ANTIGEN - CORONATESTS

Corona-Schnelltests, welche den Gemeinden vom Land Kärnten zur Verfügung gestellt wurden, können von den Obervellacher Gemeindebürgern gerne noch im Gemeindeamt kostenlos abgeholt werden.

SUCHE HAUSHALTSHILFE

Für gelegentlichen Bettwäschen-Service und für Hausputz. Interessierte schreiben bitte ein Mail an scheske@mac.com.

ÖBB SUCHT MITARBEITER...

... in den Bereichen Elektrotechnik, Leit- u. Sicherungstechnik, Telematik und Bautechnik für die Anlagenservicecenter in Mallnitz, Spittal, Föhrnitz, Friesach u. Sankt

Paul. Nähere Infos erhalten Sie unter 0664/8417538 oder 0517789777888.

PARKPLATZ — CARITAS HAUS MICHAEL

Es wird dringend ersucht, den Parkplatz beim Caritas Haus Michael nur als Besucher vom Pflegeheim zu benutzen. In den vergangenen Wochen wurde der Parkplatz leider auch von Besuchern des Mölltaler Bauernmarktes genutzt. Bitte um Einhaltung und Verständnis!

Das Team vom Pflegeheim Obervellach

DANKE

Es schmerzt sehr, einen lieben Menschen zu verlieren. Es gibt uns aber Trost, zu wissen, dass so viele Kröll Josef (Peppo) im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihn im Tode gedachten und uns in stiller Verbundenheit ihre Anteilnahme erwiesen haben. Deshalb danken wir für das tröstende Wort (gesprochen oder geschrieben), für den Händedruck, wenn die Worte fehlen, für Blumen, Kränze, Kerzen und für die Begleitung auf Peppos letztem Weg. *Melitta mit Familie und Anja Kröll*

FÖRDERUNGEN DES LANDES KÄRNTEN

IMPULSPROGRAMME - FACHBEREICH BAUEN & WOHNEN

Vom Land Kärnten werden u.a. Förderungen über Impulsprogramme zum Fachbereich Bauen und Wohnen gewährt. Diese sind zeitlich begrenzt. Informationen, Formulare und Unterlagen zu den Förderungen erhalten Sie im Gemeindeamt bzw. im Internet unter https://www.ktn.gv.at/Verwaltung/Amt-der-Kaerntner-Landesregierung/Abteilung-11/Wohnbau/%c3%9cbersicht%20F%c3%b6rderungen%202022_23

Hervorgehoben werden folgende Förderprogramme:

- Photovoltaik-Anlagen 2022/23,
- "Raus aus fossilen Brennstoffen" 2022,
- Sauber Heizen für Alle 2022,
- nachträgliche Montage von Außenbeschattungen 2022/23 (Rollläden oder Raffstores)



FÖRDERUNG „SCHUPF 'N AM TALBODEN“

Mit dem vom Gemeinderat beschlossenen Förderungsprogramm möchte die Marktgemeinde Obervellach einen Beitrag zur Erhaltung der sog. „Holzschupfn“ am Talboden des Mölltals als prägendes Landschaftselement und ortstypisches bäuerliches Kulturgut leisten. Gefördert werden sowohl Sanierungsmaßnahmen an bestehenden Schupfn als auch die Neuerrichtung von Schupfn im traditionellen Stil. Das Förderausmaß beträgt 25% der Baukosten, die max. Förderung € 2.500,-. Eigenleistungen sind förderbar. Die Förderungsrichtlinien finden Sie im Internet auf <https://obervellach.gv.at/amtstafel/foerderungen>.

KUNSTRAUM OBERVELLACH

Die Künstler vom KunstRaum Obervellach sind auch samstags beim Markttag an einem Stand und präsentieren/verkaufen ihre Arbeiten. Donnerstags zur Marktzeit steht der KunstRAUM Ausstellungswagen kreativen Besuchern zur Verfügung ! Es kann vor Ort mit verschiedenen Künstlern kreativ gearbeitet werden. Wir alle freuen uns sehr über einen Besuch.



Samstags am Markttag vorm Tauernfenster sind folgende Künstler vor Ort:

27.08.2022	09:00 - 12:00	Margit Marchetti	Aquarelle und Stricktieri
03.09.2022	09:00 - 12:00	Erin Oberleitner	Uhren & Diverses
10.09.2022	09:00 - 12:00	Barbara Walter	Geschenksartikel
17.09.2022	09:00 - 12:00	Margit Marchetti	Aquarelle und Stricktieri
24.09.2022	09:00 - 12:00	Maria David	Strick und Polsterarbeiten
01.10.2022	09:00 - 12:00	Margit Marchetti	Aquarelle und Stricktieri



ORF LANGE NACHT DER MUSEEN IM KUNSTRAUM OBERVELLACH SAMSTAG, 1. OKTOBER 2022, AB 18.00 UHR

PANTA RHEI-ALLES FLIESST

Eine Triade von schöpferischen Frauen entwirft eine Einheit aus vier verschiedenen Elementen: Text, Musik, Fotografie, Skulptur.
Die Elemente kommunizieren und fließen ineinander:
Ein Musikstück bezieht sich auf eine Fotografie, ein anderes auf einen Text.
Skulptur entsteht zu Lied, Gedicht fließt aus Skulptur.
Und dann ist da diese geheimnisvolle Fremde, die in Musik und in Gedicht transformiert.
Andere Werke stehen in diesem verwobenen Kontext für sich- ausdrucksstarke Schönheiten, in die Welt geflossen von Freigeistern unserer Zeit.

Hadwig Schindler-Hopfgartner : Gelesene Lyrik, Fotografie
Johanna Tschabitscher : Skulptur
Gudrun Schindler : Musik



Pilzausstellung
Pilzexkursion & Beratung
16. -18. September 2022

Pilzausstellung und Beratung
Samstag 17. September von 14:00 bis 18:00 Uhr
Sonntag 18. September von 11:00 bis 17:00 Uhr

Pilzexkursion
am Freitag den
16. September 2022
ab 14:00 Uhr mit
Prof. Gernot Lysek
und Marlies Lysek
aus Freising

Anmeldungen
+43 676 4897 862

KunstRAUM
OBERVELLACH

SCHACHCLUB OBERVELLACH — TAG DER OFFENEN TÜR

Am **Samstag, 24. September 2022** findet um 15.00 Uhr in den Räumlichkeiten des Schachclubs Obervellach ein „Tag der offenen Tür“ statt. Alle Freunde des Vereins sowie schachinteressierte Personen aus Obervellach und den Nachbargemeinden sind dazu herzlich eingeladen. Bei der Veranstaltung wird die Arbeit des Vereines der Öffentlichkeit vorgestellt, welche Leistungen den Jugend- und Nachwuchsspielern geboten werden und welche Zielsetzungen der Verein hat. Das Schachlokal befindet sich beim Feuerwehrhaus/Sparkasengebäude in Obervellach.

Nähere Informationen sind auf unserer Homepage www.schachclub-obervellach.com ersichtlich. Schriftliche Anfragen bitte an schachclub.obervellach@gmail.com. Für persönliche Anfragen stehe ich Ihnen unter 0664 6202 343 gerne zur Verfügung.

Die Schachspieler*innen ersuchen um zahlreichen Besuch und freuen sich, Sie persönlich im Vereinslokal begrüßen sowie kennenlernen zu dürfen.

Schachclub Obervellach — Sektionsleiter Gerald Hofer





Liebe Pensionistinnen und Pensionisten!

Langsam nähern wir uns wieder dem Herbst! Die Schulen öffnen ihre Tore, die Urlaubszeiten sind vorbei, die Tagestemperaturen werden wieder erträglicher. So können wir uns wohl auf einen langen, aber sicherlich erlebnisreichen Tagesausflug einstellen: Wir werden das großartig angelegte und wunderbar ausgestattete Schloss Herrenchiemsee besuchen. König Ludwig II. von Bayern hat dieses herrschaftliche Anwesen im Jahr 1878 zu bauen begonnen mit der Absicht, das Schloss Versailles auf der Herreninsel nachzubauen. Es ist nie fertig geworden, jedoch die fertiggestellten Räume sind wie kaum in einem anderen Schloss so unversehrt und vollständig in ihrer großartigen Ausstattung erhalten geblieben. Unser Reiseverlauf: Abfahrt am Donnerstag, 15. September um 6.30 Uhr bei der Feuerwehr. Frühstückspause am Weg. Um 10.00 Uhr Fahrt von Priem am Chiemsee mit dem Schiff zur Herreninsel, dort Führung im Schloss Herrenchiemsee. Retour zum Mittagessen und Rückfahrt mit einer Kaffeepause am Weg. Geplante Rückankunft in Obervellach: 20.00 Uhr. Die ganze Fahrt wurde von der Firma Alpenland geplant und kostet inklusive Bus, Schiff, Eintritt, Führung und 3-gängigem Mittagessen € 85.- pro Person, wenn mindestens 40 Personen teilnehmen. Macht bitte in großer Zahl mit, auch die Seniorinnen und Senioren sind gerne eingeladen! Anmeldeschluss: Sonntag, 11. September!

Eine Vorschau auf den Oktober: Sonntag, 2. Oktober: Erntedankfest! Wir werden sicherlich mit einem Kaffee - Kuchen - Erdäpfellocken - Stand wieder mitmachen. Am 14. Oktober: Besuch der Römerstadt Teurnia, an der wir so oft vorbeifahren und wenig darüber Bescheid wissen.

Geplante Veranstaltungen vom Bezirksbüro: „Thermenwoche in Zrece“ vom 01.10 bis 06.10.22, Halbpension, Preis: € 445.- p.P., Reiseleitung: Frau Petschnik und „Abschlussfahrt Portoroz“ vom 11.11. bis 13.11.22: 2 Übernachtungen mit Frühstück und Abendessen und Ausflug ins Landesinnere. Preis: € 259.- p.P., Reiseleitung: Herr Fercher. Nähere Informationen bei mir oder im Bezirksbüro.

Die Landesorganisation Salzburg veranstaltet vom 5. bis 10. September eine Senioren E-Bike Radreise von Salzburg nach Triest. Interessierte können unterwegs in diese Route einsteigen. Nähere Infos bei mir.

Somit wünschen wir euch einen schönen September und bleibt gesund! Wir, meine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und ich, freuen uns auf viele Anmeldungen für den 15. September!

Mit herzlichen Grüßen euer Obmann Hans Simoner.
Tel: Simoner: 0676 5305693, Unterrainer Gerald: 0676 445 44 29, Wallner Gert: 0664 21 00 167



Liebe Seniorinnen und Senioren!

Erlaubt mir einen kurzen Rückblick auf den Seniorennachmittag am **8. August im Lugghof** zu halten. Haben wir am Vormittag beim Aufstellen des Zelt, der Garnituren noch mit dem Wetter gehadert, so hat es sich dann doch zum Besseren gewendet. Dem Himmel sei Dank! Und so stand unserem Grillfest nichts mehr im Wege. Dem Grillmeister Sepp und seiner Greti sei herzlichst gedankt aber natürlich auch unseren Frauen, die für das ausgezeichnete Salat- und Kuchenbuffet zuständig waren. Auch die musikalische Umrahmung der beiden Musiker war ein Ohrenschmaus. Nochmals ein Dankeschön allen Helfern und vor allem unseren zahlreichen Besuchern.

Und das Rad dreht sich weiter. Am Montag, 12. September, halten wir Einkehr bei „Ronny's Lärchenstube“ am Pfaffenberg beim vlg. **Gatternighof**. Abfahrt ist um 14:00 Uhr beim Feuerwehrhaus. Was erwartet uns dann bei Ronny: Ein Bingo-Spiel mit netten Preisen, ein zünftiger Jausenteller vom Unterhofer und ein fröhliches, geselliges Beisammensein im Kreise der Seniorenfamilie. Liebe Freunde, des Weiteren will ich unseren **2-Tages-Ausflug nach Südtirol** vorstellen. Meran ist unser Zielpunkt, das Traubenfest. Ich bitte euch, sich ehstens bei mir anzumelden, da ich in der ersten September-Woche die benötigten Zimmer bestellen muss. Der Preis beträgt für Abendessen, Übernachtung, Eintritte und Bus € 175 (+28€ Einbettzimmerzuschlag). Abfahrt am Sonntag, 16.10. um 07:30 Uhr bei der Feuerwehr. Rückkehr Montag, 17.10. ca. 19:00 Uhr. Ich hoffe, mit diesem Programm uns 2 schöne entspannte Tage bieten zu können.

In diesem Sinne hoffe ich auf eine rege Teilnahme und verbleibe mit lieben Grüßen, Euer Peter Binz

PS: meine Tel.Nr.: 0676/847811100

Bitte Plakat im Anhang beachten!

GEMEINSCHAFTSGARTEN IM PFARRGARTEN

Im Pfarrgarten wurden schon immer Lebensmittel angebaut.
Die Slow Food Gemeinschaft möchte diese Tradition nun wiederbeleben.



Beim **zweiten Infotreffen** zum Gemeinschaftsgarten Oberveellach wurde schon angeregt diskutiert, welche Möglichkeiten der Garten bietet, welche Ideen und Wünsche jeder hat und wie man die große Fläche am besten gestalten und nutzen könnte. Das freut uns als InitiatorenInnen des Projektes sehr. Ist es doch Ziel und Aufgabe der Slow Food Gemeinschaft Oberveellach, das Wissen um Anbau, Pflege und Verarbeitung heimischer Lebensmittel und alter Sorten weiterzugeben. Und wo könnte dies besser geschehen als in einem **gemeinsamen Nutzgarten** der zum Lehren und Lernen einlädt.

In der Wissenvermittlung spielen der **Bildungscampus Oberveellach** sowie der Verein **FamiliJa** als Partner des Slow Food Village eine zentrale Rolle aber auch garten-erfahrene BürgerInnen, die Tipps und Tricks weitergeben wollen.

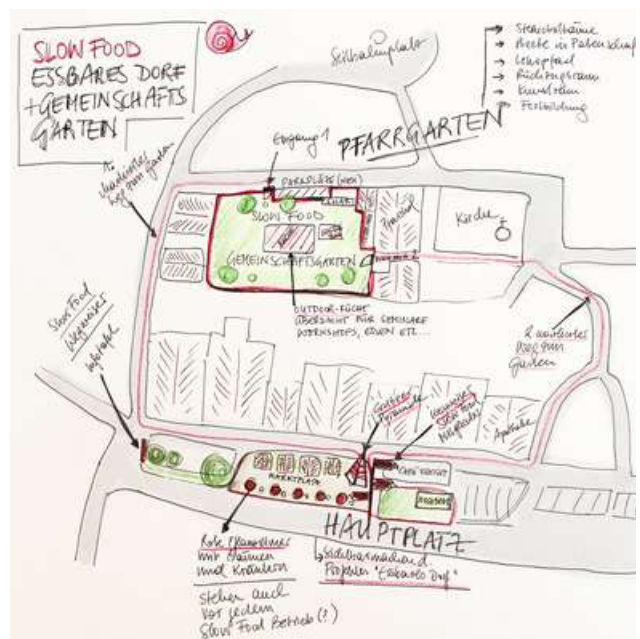
Auf dem Grundstück soll eine überdachte **Outdoor-Küche** mit großem Holzherd, Brotbackofen und Sitzgelegenheiten für Seminare, Workshops und kleine Veranstaltungen entstehen. So können direkt im Garten Rezepte sowie Anbau- und Verarbeitungsmethoden weitergegeben werden. Weiters ist es geplant, den Gemeinschaftsgarten auch am **Hauptplatz** sichtbar zu machen (siehe Skizze) und Einheimische wie Gäste dazu einzuladen, den Garten zu besuchen – ist er doch auch ein Erholungsraum, der zum genussvollen Verweilen einlädt.

Jeder kann mitmachen. Egal ob man seine eigenen Kräuter anbauen, sich um Obstbäume kümmern, am Gemeinschaftsacker teilhaben oder aber auch Wissen weitergeben oder Neues lernen möchte.

Dass unsere Idee auf fruchtbaren Boden fällt, haben wir auch unserem **Pfarrer Johannes Pichler** zu verdanken, der uns sofort Tür und Tor geöffnet hat. Auch **Bürgermeister Arnold Klammer** ist ein Unterstützer unserer Initiative, und so freuen wir uns auf die nächsten gemeinsamen Schritte zur Realisierung. Im Herbst soll mit der Bodenaufbereitung begonnen werden.

Wer im Garten mitmachen möchte oder unser Projekt auf finanzielle oder andere helfende Weise (Holz für Hochbeete, Baumaterialien für die Outdoor-Küche, Erdarbeiten etc...) unterstützen möchte, meldet sich bitte bei uns unter 0650 3318918 (Susanne Keuschnig) oder 0660 4727504 (Miriam Patschg). Wir freuen uns!

Susanne Keuschnig, Miriam Patschg, Wilhelm Pacher, Jan Staats und die Slow Food Gemeinschaft Oberveellach





KINESIOLOGISCHE AUSBILDUNG

Stelle dich deinen Herausforderungen und lerne mittels der Kinesiologie, dir in schwierigen Zeiten selbst eine Hilfestellung zu geben. Lerne in herausragenden Zeiten die Energie noch mehr zu erhöhen und somit noch Großartigeres in dein Leben zu holen. Mittels Muskeltest, den du lernst, wirst du angeleitet den direktesten Weg zur Lösung des Themas anzustreben und sofort zu korrigieren. Mit jeder Korrektur machst du in dir Raum frei für Neues. Sobald wir uns der Arbeit mit uns selbst widmen, erfahren wir, welche Möglichkeiten wir haben. Wir sind plötzlich nicht mehr Opfer, sondern lernen genau durch diese Möglichkeit in die Verantwortung zu gehen und so jegliche Sichtweise auf Probleme zu verändern....und plötzlich verändert sich alles. Durch annehmen und integrieren.

Termine Obervellach:

16.-18.09.2022 Kinesiologie I / 26.-27.10.2022 Kinesiologie II / 28.-29.10.2022 Kinesiologie III

Anmeldung bis 14 Tage vor Seminarbeginn unter www.urkraftherz.at oder telefonisch bei Karin Scheriau

+43 650 703 87 76

BRANDSCHUTZ BEI ALMHÜTTEN, JAGD- UND FORSTHÜTTEN

Aus gegebenem Anlass wird darauf hingewiesen, dass auch für Almhütten, Jagd- und Forsthütten Brandschutzmaßnahmen (Überprüfungstätigkeiten und die Kehrung von Abgasanlagen) entsprechend der Bestimmungen der Kärntner Gefahrenpolizei- und Feuerpolizeiordnung, K-GFPO zu erfolgen haben. Im eigenen Interesse und um Unstimmigkeiten mit Ihrer Versicherung zu vermeiden wird um Beachtung ersucht!

Für Fragen oder Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Rauchfangkehrerbetrieb.

MÖLLTALER MARKTTAG

Der Mölltaler Markttag findet **jeden Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr am Marktplatz Obervellach** statt. Der direkte Verkauf von regionalen Produkten stärkt die Wirtschaft, die Landwirtschaft, das (Kunst-) Handwerk und den Tourismus. Durch diesen samstägi-gen Treffpunkt bekommt der Mölltaler Markttag auch einen sozialen Aspekt.

MACH MIT: VERKAUF AUCH DU DEINE LANDWIRTSCHAFTLICHEN PRODUKTE ODER DEINE (KUNST-) HANDWERKSPRODUKTE DIREKT AM MÖLLTALER MARKTTAG IN OBERVELLACH!

Anmeldung und Infos: Pacher Lisi (Tauernfenster) 0650/ 9779849



Mölltaler Markttag
in Obervellach

**Jeden Samstag
von
9:00 - 12:00 Uhr
vorm
Tauernfenster
am
Hauptplatz**







BEWEGUNGSZENTRUM

TERMINE HERBST 2022

KURSE	KURSLERITER	ZEIT	Tag/Beginn
VOLTIGIEREN – Gruppe I	Bär Christine Tel.: 0676-3766085	18.00 – 20.00	Freitag 09.09.22
SCHNELL u. EFFEKTIV (10 Stunden)	PICHLER Olena Svetlana Tel.: 0680-3180962	19.00 – 19.50	Dienstag 20.09.22
GYMNASTIK- Frauen (8 Stunden)	MÖSSLACHER Martina Tel.: 0676-9133323	09.00 – 09.50	Mittwoch 21.09.22
GYMNASTIK-Herren (8 Stunden)	MÖSSLACHER Martina Tel.: 0676-9133323	10.00 – 10.50	Mittwoch 21.09.22
WIRBELSÄULENGYMN. (8 Stunden pro Gruppe)	FAMILIJA Tel.: 04782-2511	19.00 – 19.50 20.00 – 20.50	Mittwoch 21.09.22
YOGA (5 Einheiten a 75 Min.)	LAX Barbara Tel.: 0660-8161317	16.00 – 17.15	Donnerstag 22.09.22
NIA (5 Stunden)	LAX Barbara Tel.: 0660-8161317	17.30 – 18.30	Donnerstag 22.09.22
YOGA (5 Einheiten a 75 Min.)	LAX Barbara Tel.: 0660-8161317	18.40 – 19.55	Donnerstag 22.09.22
KINDER GESUND BEWEGEN (8 Stunden pro Gruppe)	PICHLER Olena Svetlana Tel.: 0680-3180962	15.00 – 15.50 16.00 – 16.50	Montag 26.09.22
POWER WORKOUT	GRANIG Christina Tel.: 0650-3555828	18.00 – 18.50	Montag 26.09.22
POWER WORKOUT	GRANIG Christina Tel.: 0650-3555828	19.00 – 19.50	Montag 26.09.22
POWER WORKOUT	GRANIG Christina Tel.: 0650-3555828	18.00 – 18.50	Dienstag 27.09.22
TANZ-GRUNDKURS I (8 Stunden a 90 Minuten)	TZS-WEICHSELBRAUN Tel.: 0650-6339745	17.00-18.30	Sonntag 02.10.22
TANZ-GRUNDKURS II (8 Stunden a 90 Minuten)	TZS-WEICHSELBRAUN Tel.: 0650-6339745	18.30-20.00	Sonntag 02.10.22
NICHT-MIT-MIR (Selbstverteidigung)	WILSCHER Josef Tel.: 0664/1003186	16.00 – 17.50	Freitag 07.10.22
VOLTIGIEREN – Gruppe II	Bär Christine Tel.: 0676-3766085	14.00 – 15.45	Freitag 04.11.22
PROJEKTE :			
FIT WIE TURNSCHUH GYMNASTIK	VERHEYE Pierre Tel.: 0664-73654831	09.30 – 11.00	Dienstag 06.09.22
FIT WIE TURNSCHUH SCHWIMMEN	LOIPOLD Heidi Tel.: 0664-1311214	14.00 – 15.00	Donnerstag 03.11.22

Genau Beschreibung der Aktivitäten, Termine und Kosten auf unserer Homepage (moelltaler-tenniszentrum) !



Ausflug nach Südtirol

16.10.2022 bis 17.10.2022

Sonntag, 16.10.2022

Abfahrt in Obervellach um 07:30 Uhr. Fahrt über den Iselsberg, vorbei an Lienz bis nach Sillian, wo eine Kaffeepause eingeplant ist. Anschließend geht die Fahrt weiter durch das Pustertal, vorbei an Brixen und Bozen bis nach Meran.

Seit 1886 wird am dritten Wochenende im Oktober auf den Straßen und Plätzen Merans das Meraner Traubenfest gefeiert, das damit auch das älteste Erntedankfest Südtirols ist. Drei Tage lang steht Meran im Zeichen von Brauchtum, Musik und traditionellen Gerichten. Traditioneller Höhepunkt des Festes ist der sonntägliche Umzug von geschmückten Festwagen durch die Gassen der Stadt. Der farbenprächtige Festumzug führt vom Vinschger Tor durch die Altstadt und die Kurpromenade und wird von Musikkapellen, Volkstanzgruppen, Fanfaren- und Spielmannszügen sowie Trachtengilden aus Südtirol, Deutschland, der Schweiz und dem Trentino begleitet. Am Traubenfest-Markt auf der Kurpromenade finden sich Gastronomiestände und regionale Erzeugnisse. Freier Aufenthalt in Meran. Im Raum Bozen werden am Abend die Zimmer bezogen. Gemütliches Abendessen im Hotel.

Montag, 17.10.2022

Nach dem Frühstück und dem auschecken aus dem Hotel steht ein Besuch von Reinhold Messners Mountainmuseum auf Schloss Sigmundskron am Programm. Südwestlich von Bozen, oberhalb des kleinen Dorfes Frangart in der Gemeinde Eppan, thront Schloss Sigmundskron auf einem Porphyrfelsen, eine der größten Burganlagen Südtirols. Im Juni 2006, eröffnete Reinhold Messner hier eines seiner sechs Messner Mountain Museen, kurz MMM Firmian. Nach dem Mittagessen sind Sie Gast bei MELIX, der größten Obstgenossenschaft des Eisacktales. Hier werden Sie in die Geheimnisse des Südtiroler Qualitätsapfels eingeweiht. Ein Mitarbeiter erklärt in einer PowerPoint Präsentation die Arbeit der Bauern und führt Sie durch die Arbeitsräume. Dabei erleben Sie, wie Äpfel gelagert, gewaschen, sortiert und verpackt werden. Zwischendurch werden drei Apfelsorten verkostet und zum Abschluss genießen Sie einen hervorragenden Apfelschnaps oder einen Apfelführer. Anschließend - Rückfahrt nach Obervellach. Unterwegs bleibt noch Zeit für eine Kaffeepause.

Im Preis sind folgende Leistungen inbegriffen:

- Busfahrt
- Übernachtung mit Abendessen und Frühstück
- Eintritt Schloss Sigmundskron
- Führung & Verkostung MELIX Obstgenossenschaft

Preis pro Person
Einzelzimmerzuschlag € 28,-

€ 175,-





 Bundesministerium
Inneres



LAND  KÄRNTEN



FÜR IHRE SICHERHEIT ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM

in ganz Österreich am Samstag, 1. Oktober 2022, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probealarm** durchgeführt.

DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE:

SIRENENPROBE



15 Sekunden

Achtung! Keine Notrufnummern blockieren!

WARNUNG



3 Minuten gleichbleibender Dauerton

Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

Am 1. Oktober nur Probealarm!



ALARM



1 Minute auf- und abschwelliger Heulton

Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

Am 1. Oktober nur Probealarm!



ENTWARNUNG



1 Minute gleichbleibender Dauerton

Ende der Gefahr.

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.

Am 1. Oktober nur Probealarm!



Infotelefon Land Kärnten: 050 536 57057

1. Oktober 2022, 12:00-13:00 Uhr



Sicherheits-Informationen rund um die Uhr
www.siz.cc/obervellaach

KATWARN
ÖSTERREICH / AUSTRIA
www.katwarn.at

ZEITREISE - Kulturhistorische Stätten und Plätze im Herzen des Mölltales

Mit der Neuauflage der Broschüre „Eine Zeitreise zu den kulturhistorischen Stätten im Herzen des Mölltales“ mit den kreativ gestalteten Ortsplänen hat der Tourismusverband Obervellach-Reißeck für kulturinteressierte Besucher eine gute Möglichkeit geschaffen, sich selbstbestimmt und unkompliziert über geschichtliche Ereignisse aus prähistorischer Zeit bis hin zur Gegenwart zu informieren.

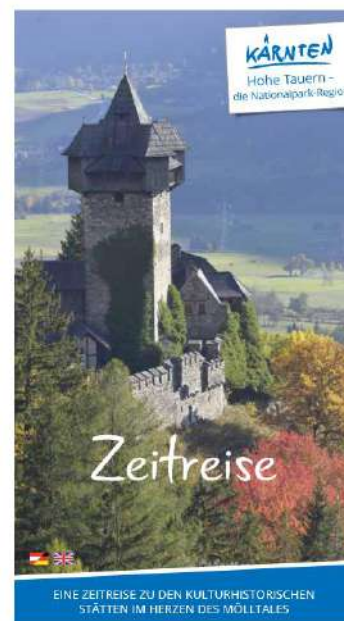
Die markanten kulturhistorischen Stätten des mittleren Mölltales erinnern an den bedeutenden Bergbau, beruhend auf dem Erzreichtum der umliegenden Gebirge, der neben dem Wirtschaftsbereich des Handels in der frühen Neuzeit für die Blütezeit in Obervellach und seiner Umgebung verantwortlich war.

Der Tourismus im 21. Jahrhundert hat sich zum Ziel gesetzt, qualitätsvolle Lebensräume zu schaffen, in denen sich die einheimische Bevölkerung, die Gäste aber auch Unternehmer und Mitarbeiter wohlfühlen, um gemeinsam einer guten Zukunft entgegenblicken zu können. Information schafft Wissen und stiftet Identität, eine Grundlage für ein harmonisches Miteinander.

Ein Dankeschön all jenen, die dieses Leader-Projekt unterstützt haben.

Mit dem QR-Code gelangen Sie ganz einfach auf unsere neue ZEITREISE-Landingpage -> www.obervellach-reisseck.at/zeitreise

Die Broschüre ZEITREISE erhalten Sie auch im Info- & Buchungszentrum Obervellach-Reißeck.



Gesunde Gemeinde Obervellach



OBERVELLACHER GESUNDHEITSTAGE



18. + 19. Oktober 2022 | 19.00 Uhr | Kultursaal Obervellach
Nähere Informationen zu den Vorträgen folgen zeitnah.

Auf Ihren Besuch freuen sich Dr. Peter Huber und die Gesunde Gemeinde Obervellach mit
Bürgermeister Arnold Klammer sowie AK-Leiterinnen Susanne Keuschnig und Nicole Mitterling.



HEIM SPIELE



03. September 2022	17:00 Uhr	TSU Ainet
17. September 2022	17:00 Uhr	SG Virgental
01. Oktober 2022	16:00 Uhr	FC Lurnfeld
15. Oktober 2022	16:00 Uhr	SV Egg



Terminänderungen vorbehalten!

Wir freuen uns über eure tatkräftige
Unterstützung am Sportplatz in Obervellach!

BEWEGUNGSZENTRUM
Tennishalle Obervellach

BEWEGUNGSBOX





INFO-BEWEGUNGSBOX

EINSCHULUNG : Einschulung und Anmeldung erfolgt nach telefonischer Terminvereinbarung.

INFO : **VERHEYE Pierre** : 0664-73654831

KOSTEN : **JAHRESBEITRAG € 150,-**
SAISONKARTE € 120,- (01.09.2022 - 31.05.2023)

Sportunion Obervellach-Sektion Freizeit	Name, Adresse, Jahresabo/Saisonkarte
RAIFFEISEN BANK Lurnfeld-Mölltal	AT02 3941 2000 0194 4891

BESUCHEN SIE UNSERE HOMEPAGE QR-CODE







Programme for the
International Assessment of
Adult Competencies

PIAAC - Welche Alltagsfähigkeiten haben Erwachsene?

Über 30 Länder nehmen an der internationalen PIAAC-Studie teil, in Österreich startet PIAAC im September 2022. PIAAC steht für *Programme for the International Assessment of Adult Competencies* und wird von der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) organisiert, für die nationale Durchführung ist Statistik Austria verantwortlich.

Worum geht es bei PIAAC?

Ob beim Einkauf im Supermarkt, bei Behördenwegen oder in der Arbeit: Erwachsene setzen tagtäglich Alltagsfähigkeiten ein, meist ohne überhaupt darüber nachzudenken und nehmen so am gesellschaftlichen Leben aktiv teil. Die PIAAC-Studie erfasst diese Fähigkeiten und liefert so Erkenntnisse für die Bildungs- und Arbeitsmarktpolitik. Für die Teilnahme sind keine besonderen Kenntnisse oder Fähigkeiten notwendig.

Wer kann teilnehmen?

- 1  Statistik Austria wählt eine zufällige Stichprobe Erwachsener aus.
- 2  Diese Personen werden schriftlich zur Teilnahme eingeladen. Wer einen Einladungsbrief erhält, vereinbart einen passenden Termin mit einer Erhebungsperson.
- 3  Die Befragung besteht aus zwei Teilen. Nach einem allgemeinen Fragebogen bearbeiten die Studienteilnehmer:innen eigenständig Alltagsaufgaben.
- 4  Als Dankeschön für die Teilnahme bekommen alle Studienteilnehmer:innen 50 Euro. Sie können zwischen einem Einkaufsgutschein und der Weiterleitung einer Spende an ein österreichisches Naturschutzprojekt wählen.

Wo gibt es weitere Informationen?

www.statistik.at/piaac
piaac@statistik.gv.at
+43 1 711 28-8488 (Montag bis Freitag 8:00–17:00)



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ
KÄRNTEN

Aus Liebe zum Menschen.

Der Blutspendedienst vom Roten Kreuz Kärnten
veranstaltet eine Blutabnahme am

Freitag, den 02. September 2022
von **15:30** bis **20:00** Uhr
in der **Rotkreuz Ortsstelle von Obervellach.**

Die Bevölkerung von Obervellach und Umgebung wird
gebeten, sich zahlreich an dieser Blutspendeaktion zu
beteiligen.

Mit der Bitte um Veröffentlichung der Blutspendeaktion
auf Ihrer Homepage, und im Veranstaltungskalender.

Blutspenden rettet Leben und bitte den Lichtbildausweis
nicht vergessen.

Wir bedanken uns schon im Vorhinein, und verbleiben

Mit freundlichen Grüßen!
Der Blutspendedienst



Arbeitsvereinigung der Sozialhilfe Kärntens

Kindergarten
Kindertagesstätte
Betriebstagesmutter
Obervellach

Gemeinsames Abschlussfest bei der Stockerhütte

Nachdem im Winter und Frühjahr gemeinsame Aktivitäten nicht oder nur sehr eingeschränkt möglich waren, durften wir uns im Kindergarten, der Kindertagesstätte und bei der Betriebstagesmutter über ein buntes Abschlussfest freuen: Mit dem Bus fuhren wir nach Mallnitz, um dort eine Lamawanderung zur Stockerhütte zu unternehmen.

Die Kinder konnten dort bei wunderschönem Sommerwetter ihrem Publikum fröhliche Lieder präsentieren. Es freut uns sehr, dass wir erstmals mit allen Kindern gemeinsam so eine kleine Feier gestalten durften.



Herzlichen Dank an Familie Altersberger/Glantschnig (vlg. Stocker) für die Idee und die Einladung zu dieser tierischen Wanderung und die Stärkung bei der Hütte. Danke an Herrn Bürgermeister Arnold Klammer für die Kostenübernahme für den Bustransfer nach Mallnitz.

Allen Eltern, Geschwistern, Großeltern...

DANKE fürs Mitfeiern!



Schultütenfeier und Kindergarten-Schlafen

Heuer haben 23 Kinder das verpflichtende Kindergartenjahr bei uns verbracht. Als Abschluss ihrer Kindergartenzeit durften sie sich über eine Schultüte und die Einladung zum Kindergarten-Schlafen freuen. Eltern, Geschwister und Verwandte waren dabei, als den zukünftigen Schulkindern die Schultüten überreicht wurden. Auch der Bürgermeister stellte sich mit einem Abschlussgeschenk für jedes Kind ein. Danach wurden die Kinder aus dem Kindergarten „hinausgeschmissen“!



Das Wetter zeigte sich nicht von der besten Seite, dennoch wurde gegrillt, gelacht und der Turnsaal in eine Disco verwandelt bis – bedeutend später als gewohnt – Ruhe im Kindergarten einkehrte!

**Alles Gute
für den Start in der Schule!!**



Wir freuen uns auf den Beginn des neuen Bildungsjahres am 1. September 2022!

9024 Klagenfurt • Fischlstraße 40 • Postfach 62 • Telefon: +43(0)463 512035-2000 • Fax: +43(0)463 512035-2292

unterstützt durch
Kärntner
SPARKASSE

LICHT INS DUNKEL



Vorsitzender: Bgm. a. D. Valentin Blaschitz
Geschäftsführung: Dir. Klaus Harter
UID-Nr.: ATU 45575300 • ZVR 310450148
www.avs-sozial.at

subventioniert von:

LAND KÄRNTEN

ALLES AUF EINEN BLICK

SVS SPRECHTAG

(SVA gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern):

**Mittwoch, 7. & 21. September 2022
13.30–15.30 Uhr**

NOTAR SPRECHTAG

**Mittwoch, 7. September 2022
13.30–15.00 Uhr**

SPRECHTAG MIT PFLEGEKOORDINATORIN ALEXANDRA WALTER

**Mittwoch, 28. September 2022
09.00–11.00 Uhr**

Tel.Nr.: 0676/9196032

alle Sprechstage im Gemeindeamt

BÜRGERMEISTER-SPRECHTAG

Mit Arnold Klammer

Nach Vereinbarung unter:

Tel.: +43 676/7400095 oder
arnold.klammer@ktn.gde.at

PARTEIENVERKEHR

Montag, Dienstag u. Donnerstag:

8.00–12.00 Uhr,

**Mittwoch: 8.00–12.00 Uhr und
14.00–17.00 Uhr,**

Freitag: 8.00–14.00 Uhr

Tel.: 04782/2211-0

E-Mail: obervellach@ktn.gde.at

ABFALLENTSORGUNG

Auf der Gemeindehomepage oder bequem über die APP.

Holen Sie sich die Müll-App kostenfrei über den jeweiligen App Store auf Ihr Smartphone:



iphone



android

MÜLLABFUHRTERMINE

Restmüll:

Mittwoch, 31. August 2022

Donnerstag, 1. September 2022

Mittwoch, 14. September 2022

Donnerstag, 15. September 2022

Altpapier:

Tour 1: Freitag, 9. September 2022

Tour 2: Freitag, 26. August & 23. Sept.

Gelber Sack:

Montag, 3. Oktober 2022

ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Freitags von 13.00 bis 16.00 Uhr,
jeden 1. Samstag im Monat:

von 09.00 bis 12.00 Uhr (dafür entfällt der Freitag davor).

KOMPOSTIERANLAGE GRATSCHACH ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag: 13.00 - 16.00 Uhr

Samstag: 09.00 - 13.00 Uhr

KÄRNTNERLAND-WOHNUNGEN IN OBERVELLACH ZU MIETEN

Die Auflistung finden Sie auf der Homepage www.obervellach.gv.at. Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemeindeamt Obervellach: Tel.: 04782/2211-11.

FUNDAMT

Im Gemeindeamt wurde eine "Apple Watch" abgegeben.

Rundschreiben Redaktion

Franyi Carolin,

Tel.: +43 4782/2211-16

E-Mail: carolin.franyi@ktn.gde.at

Es wird dringend um Einhaltung des Redaktionsschlusses ersucht. Bitte die Daten so früh als möglich schicken.

Nächster Redaktionsschluss: Dienstag, 20. September 2022, 10.00 Uhr



Marktgemeinde Obervellach

@marktgemeindeobervellach · Gemeindezentrum

Nachricht



**BLEIBEN SIE „UP TO DATE“
AUF DER FACEBOOK-SEITE DER
MARKTGEMEINDE OBERVELLACH**

FB/marktgemeindeobervellach

